

RESEÑAS

incluye las referencias —sólo se consigna el apellido del autor y año de publicación de la obra— que tratan los temas enunciados en los epígrafes correspondientes y los números monográficos y *dossiers* de revistas que también los estudian. Finalmente, las “Referencias bibliográficas” completas ocupan el grueso del volumen: 215 páginas de las 319 del libro. Registradas con criterios homólogos a los que se presentan en cada tema —apellido del autor y año de publicación de la obra—, las referencias tienen la virtud de registrar todos los datos que pueden interesar al estudioso. Particularmente útiles resultan las informaciones recogidas entre corchetes, bien referidas a la fecha de la edición original, bien a las traducciones realizadas en lenguas románicas próximas o a otras particularidades de la edición.

Por todo ello la *Bibliografía sistemática de Teoría literaria* de Arturo Casas es un instrumento fidedigno y útil no sólo para el profesional del Área sino también para cualquier estudioso de la literatura, incluidos por supuesto los estudiantes universitarios de 2º y 3º ciclos. Imprescindible a la hora de abordar cualquier trabajo relacionado con la temática de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada o para realizar cualquier comprobación puntual, es éste un libro de cabecera de auxilio seguro, porque rara será la referencia olvidada, mucho más rara la recogida que no sea pertinente, inexistente casi el error o la errata dado el extremo cuidado con que se han atendido estos pormenores. Y esta perfección en una obra de estas características hacen el trabajo de fondo y de superficie doblemente modélico.

Precisamente, por lo que a la presentación de este volumen se refiere, haciendo buena la relación de la literatura con otras artes, Arturo Casas ha procurado alegrar la vista de su lector con selectas ilustraciones de Víctor Casas. En ausencia de letras capitales —para seguir con el símil monacal— líneas y colores constituyen pausas de estimable arte, contrapunto lúdico no exento de autoironía en un entramado de tanto rigor y seriedad. Como ese guiño humorístico de Inone Depretto “*nec mortale sonans*”, la ficción poética en los reconocimientos de la página 11. Una muestra de humanismo, de humor e inteligencia, una vez más, en la obra de Arturo Casas.

Bibliografía [cito, como ilustración, por la *Bibliografía sistemática de Teoría literaria*, la obra reseñada]:

Perelman, Chaïm, e Lucie Olbrechts-Tyteca (1989). *Traité de l'argumentation (La nouvelle rhétorique)*. 5ª ed. Bruselas : Université de Bruxelles. [Traducción ao castelán de J. Sevilla Muñoz, *Tratado de la argumentación. La nueva retórica*. Madrid: Gredos, 1989].

Mª Ángeles RODRÍGUEZ FONTELA
Universidad de Santiago de Compostela

PULIDO TIRADO, Genara (ed.), *La literatura comparada: fundamentación teórica y aplicaciones*. Jaén, Universidad de Jaén, 2001, 163 pp.

Genara Pulido Tirado es la responsable del grupo de investigación Estudios Literarios e Interculturales que surgió en la Universidad de Jaén en 1997 ante la necesidad encauzar la labor investigadora de profesores procedentes de distintas áreas de conocimiento. El grupo se crece ante la parentoria necesidad de abrir los estudios literarios a la interdisciplinariedad y la pluralidad teórica. De hecho, desde esta primera publicación que ahora nos ofrecen, la editora transmite su deseo de

RESEÑAS

publicar otros volúmenes que versen sobre estudios culturales, postcolonialismo y crítica literaria feminista, etc.

Los estudios sobre literatura comparada en España son una necesidad saludable en la era de lo multicultural y lo tecnológico. Por ello, cualquier libro que verse sobre los distintos aspectos que abarca la literatura comparada ha de ser bien acogido, por sumarse, además, a una escasa y reciente bibliografía en castellano. La profesora Pulido Tirado recoge en la introducción, titulada "La literatura comparada en España" (pp. 11-29) los libros teóricos que han abierto camino a esta disciplina recientemente reconocida en los currícula universitarios oficiales. En 1954 se publica en castellano la obra de Alejandro Cioranescu *Estudios de literatura española y comparada* y en 1964 *Principios de literatura comparada*. Dos años después, Antonio Prieto publica su artículo "Sobre literatura comparada" y en 1971, Enrique Moreno Báez publicó "El nuevo comparatismo". Los libros de Claudio Guillén *Entre lo uno y lo diverso* (1985) y más tarde *Múltiples moradas* (1988), y sus conferencias por diversas universidades españolas, consolidaron la necesidad de encauzar la literatura comparada como una disciplina. Sus pasos son seguidos, entre otros, por Darío Villanueva con *Polen de ideas* (1990) y, pronto, los más jóvenes comienzan a formarse, investigar y publicar sus trabajos.

A esta introducción le siguen cuatro capítulos, escritos por diferentes miembros del grupo de investigación anteriormente reseñado, dedicados a profundizar, en dos parcelas propias de la literatura comparada: los dos primeros capítulos se centran en el tema de la difusión y la influencia, compaginando teoría y praxis; y los dos últimos, más teóricos, versan sobre las intensas relaciones entre literatura e imagen.

El capítulo primero, escrito por Dámaso Chicharro Chamorro y titulado "El quijotismo europeo del siglo XVIII: una clave de literatura comparada" (pp. 31-64) ahonda en el concepto de fortuna de la obra de Cervantes durante el Siglo de las Luces. Recogiendo la investigación de Francisco Aguilar Piñal, Dámaso Chicharro hace referencia a las ediciones de el *Quijote* en Francia, Inglaterra, Alemania y América para ponerlas en relación con la difusión de otras tres obras: *Telémaco* de Fénelon y *Pamela* y *Clarisa* de Samuel Richardson. El lector echará en falta una necesaria bibliografía final. En el capítulo segundo, Eugenio Maqueda Cuenca publica su texto "Jaime Gil de Biedma a la luz de Robert Langbaum" (pp. 65-97), donde, ahondando en el concepto de influencia literaria, tan fructífero en toda la literatura comparada (desde Joseph Texte y Paul Van Tieghem a Ulrich Weisstein y Wellek y Warren), demuestra cómo el libro de Robert Langbaum *The poetry of experience* influyó en la poesía del catalán.

El tercer capítulo, "Teorías sobre la relación entre literatura y arte en el siglo XX", (pp. 99-133), firmado por Genara Pulido Tirado, revisa la bibliografía sobre el tema en las obras teóricas de Thomas Munro, Helmut Hatzfeld, Jean H. Hangstrum, Mario Praz, René, Simón Marchán Fiz, Wellek y Tartarkiewicz, analiza la relación de cine y literatura comparada a través de las obras de Claude Pichois, André Rousseau, Henry Remak, Jena-Michel Glickson y Ulrich Weisstein, para terminar con los estudios que vinculan cine y semiótica (José Jiménez, Jean Mukarovsky y Umberto Eco). Por último, Eduardo A. Salas Romo, en el cuarto capítulo, "El punto de vista objetivo en literatura y cine" (pp. 135-183), estudia teóricamente distintos conceptos narrativos, fundamentales tanto en el discurso fílmico como cinematográfico: influencia, transcodificación, perspectiva, focalización y punto de vista.

Fortuna e influencia, literatura y arte, literatura y cine, historia de la literatura y teorías literarias, literaturas regionales y literatura universal se construyen mutuamente en una relación dialéctica muy saludable, de ahí que siempre sea posible deconstruirlas, repensarlas, compararlas, en un inevitable proceso de adaptación a la nueva era.

Dolores ROMERO LÓPEZ
Universidad Nacional de Educación a Distancia.